











































































































































































































Назовите номерной знак?	[yot 'nambɜz a zɛr on zɛ 'lajsɛns pleɪt]	What numbers are there on the license plate?	[(h)wɒt 'nʌmbɜz ɑ:(r) ðeə ɔn ði: 'lajs(ə)n(t)s pleɪt]
Выключите двигатель.	[суич зи 'энджин оф]	Switch the engine off.	[swɪtʃ ði: 'endʒɪn ɔf]
Обозначьте место несчастлиого случая.	[мак зɛ плеɪс ов зи 'æksɪdɛnt]	Mark the place of the accident.	[mɑ:k ði: pleɪs ɔv ði: 'æksɪd(ə)nt]
Установите предупреди- тельный треугольник.	[сет ап зɛ 'уонин 'трайэнгл]	Set up the warning triangle.	[set ʌp ði: 'wɔ:nɪŋ 'traɪæŋɡl]
Включите аварийный свет.	[сумч он зɛ 'уонин лайтс]	Switch on the warning lights.	[swɪtʃ ɔn ði: 'wɔ:nɪŋ laɪts]
Припаркуйте автомобиль на обочине.	[пак зɛ кар э 'крос зɛ роуд]	Park the car across the road.	pɑ:k ði: kɑ: ə'krɒs ði: rəʊd]
Прочитайте номер на оранжевой табличке.	[рид зɛ 'nambɜz он зи 'ориндж плеɪт]	Read the numbers on the orange plate.	[ri:d ði: 'nʌmbɜz 'ɔn ði: 'ɔrɪndʒ pleɪt]
Ожидайте спасателей на видном месте.	[уэйт фо зɛ 'рескьюэз ин э 'визэбл плеɪс]	Wait for the rescuers in a visible place.	[weɪt fɔr ði: 'reskjʊ:əz ɪn ə 'vɪzəbl pleɪs]
Отошлите кого-то ждать спасателей.	[сенд 'самбэди ту уэйт фо зɛ 'рескьюэз]	Send somebody to wait for the rescuers.	[send 'sʌmbədi tu: weɪt fɔr ði: 'reskjʊ:əz]
Не вытягивайте пострадавшего из автомобиля.	[доунт муv зи 'инджэд 'пёсн аут ов зɛ кɑ]	Don't move the injured person out of the car.	[dəʊnt 'mu:v ði: 'ɪndʒəd 'pɜ:s(ə)n 'aʊt ɔv ði: kɑ:]

<p>Не пытайтесь двигать пострадавшего. Оставьте его / ее в автомобиле.</p>	<p>[доунт трай ту мув зэ 'виктим. лив хим / хёр ин зэ ка]</p>	<p>Don't try to move the victim. Leave him / her in the car.</p>	<p>[dəunt trai tu: mu:v ði: 'vɪktɪm. li:v hɪm / hɜ: ɪn ði: kɑ:]</p>
<p>Если есть опасность возгорания или взрыва, вытяните пострадавшего из машины и отнесите его в безопасное место.</p>	<p>[иф зеэр из э 'дейнджэр ов э 'файэр ор эн икс'плоужэн, пул зи 'инджэд 'пёсн аут ов зэ кар энд 'кэри хим / хё ту э сейф плейс]</p>	<p>If there is a danger of a fire or an explosion, pull the injured person out of the car and carry him / her to a safe place.</p>	<p>[ɪf 'ðeə ɪz ə 'deɪndʒə ɔv ə 'faɪə ɔ: æn ɪk'spləʊz(ə)n, pul ði: 'ɪndʒəd 'pɜ:s(ə)n 'aʊt ɔv ði: kɑ: ænd 'kæri hɪm / hɜ: tu: ə seɪf pleɪs]</p>
<p>Если пострадавший не дышит, вытяните его из автомобиля и, если знаете как, попробуйте помочь ему.</p>	<p>[иф зи 'инджэд 'пёсн 'изнт 'бризин, мув хим аут ов зэ 'виикл, энд иф ю ноу хау ту ду ит, трай ту хелп хим]</p>	<p>If the injured person isn't breathing, move him out of the vehicle, and if you know how to do it, try to help him.</p>	<p>[ɪf ði: 'ɪndʒəd 'pɜ:s(ə)n 'ɪz(ə)nt 'brɪ:ðɪŋ, mu:v hɪm aʊt ɔv ði: 'vɪækl, ænd ɪf ju: nəʊ haʊ tu: du: ɪt, traɪ tu: help hɪm]</p>
<p>Если есть опасность скатывания автомобиля, падения или взрыва, вытяните пострадавшего из автомобиля.</p>	<p>[иф зеэр из э риск ов зэ ка 'роулин, 'фолин даун ор икс'плоудин мув зи 'инджэд 'пёсн аут ов зэ 'виикл]</p>	<p>If there is a risk of the car rolling, falling down or exploding move the injured person out of the vehicle.</p>	<p>[ɪf 'ðe ə ɪz ə rɪsk ɔv ði: kɑ: 'rəʊlɪŋ, 'fɔ:lɪŋ daʊn ɔ: ɪk'spləʊdɪŋ mu:v ði: 'ɪndʒəd 'pɜ:s(ə)n aʊt ɔv ði: 'vɪækl]</p>
<p>Не подходите к источнику вытока (испарения, утечки газа).</p>	<p>[доунт гоу клоус ту зэ сос ов 'ликидж ( ,вейпэрай'зейшэн, гэс 'ликидж)]</p>	<p>Don't go close to the source of leakage (vaporization, gas leakage).</p>	<p>[dəunt ɡəʊ kləʊz tu: ði: 'sɔ:s ɔv 'li:kɪdʒ ( ,veɪp(ə)rə'zeɪʃ(ə)n, ɡæs 'li:kɪdʒ)]</p>

Прочитайте номер на оранжевой табличке.	[рид зэ 'намбэз он зи 'ориндж плейт]	Read the numbers on the orange plate.	[ri:d ði: 'nʌmbəz 'ɔn ði: 'ɔrɪndʒ pleɪt]
Проверьте направление ветра.	[чек зэ уинд ди'рекшэн]	Check the wind direction.	[tʃek ði: wɪnd dɪ'rekʃ(ə)n]
Отойдите на безопасное расстояние.	[уок э'уэй ту э сейф 'дистэнс]	Walk away to a safe distance.	[wɔ:k ə'weɪ tu:ə seɪf 'dɪst(ə)n(t)s]
Отойдите на 90 градусов относительно направления ветра.	[уок э'уэй эт райт 'эңглз ('наинти) ту уинд]	Walk away at right angles (90) to wind.	[wɔ:k ə'weɪ æt raɪt 'æŋɡlz ('naɪntɪ) tu: wɪnd]
Быстро бегите с места аварии.	[ран э'уэй 'куикли]	Run away quickly.	[rʌn ə'weɪ 'kwɪkli]
Подождите, пожалуйста, спасательное подразделение уже в пути.	[уэйт плиз, зэ 'рескью тим из он зэ уэй]	Wait please, the rescue team is on the way.	[pli:z 'weɪt, ði: 'reskjʊ: ti:m ɪz ɔn ði: weɪ]
Ждите, мы перезвоним вам по номеру, который вы назвали.	[уэйт плиз, уи уил кол ю бэк он зэ 'намбэ ю хэв 'гивн ас]	Wait please, we will call you back on the number you have given us.	[pli:z weɪt, wi: wɪl kɔ:l ju: bæk ɔn ði: 'nʌmbə ju: 'hæv ɡɪvŋ ʌs]

**ПОВРЕЖДЕНИЕ  
ИМУЩЕСТВА**

[ 'пропэти 'дэмидж]

**PROPERTY DAMAGE**

[ 'prɒpəti 'dæmɪdʒ]

Что было повреждено?

[уот уоз 'дэмиджд]

What was damaged?

[(h)wɒt wɒz 'dæmɪdʒd]

Кто владелец имущества?	[ху оунз зэ 'пропэти]	Who owns the property?	[hu: əunz ði: 'prɒpəti]
Скажите...	[уот из ё]	What is your...	[(h)wɒt ɪz jɔ:]
- имя	[нейм]	- name?	[neɪm]
- адрес	[э'дрес]	- address?	[ə'dres]
- номер телефона	[фоун 'намбэ]	- phone number?	[fəun 'nʌmbə]
Где находится поврежденное имущество?	[уээр из лоу'кейшэн ов зэ 'пропэти 'дэмидж]	Where is location of the property damage?	[(h)weə ɪz læu'keɪʃ(ə)n əv ði: 'prɒpəti 'dæmɪdʒ]

**ДАННЫЕ О ТРАНСПОРТЕ,  
КОТОРЫЙ ВТЯНУТ В  
ДОРОЖНО-  
ТРАНСПОРТНОЕ  
ПРОИСШЕСТВИЕ**

[инфэ'мейшэн  
э'баут 'виикл  
ин'волвд 'инту  
роуд 'эксидэнт]

**INFORMATION ABOUT  
VEHICLE INVOLVED  
INTO ROAD ACCIDENT**

[.ɪnfə'meɪʃ(ə)n  
ə'baʊt 'vi:əkl  
ɪn'vɔlvd 'ɪntə rəʊd  
'æksɪd(ə)nt]

Имя, адрес, телефон водителя и лиц, которые находились в транспорте.	[нейм, э'дрес энд фоун ов 'драйвэр энд ич 'пэсинджэр ин зэ 'виикл]	Name, address and phone of driver and each passenger in the vehicle.	[neɪm, ə'dres ænd fəun əv 'draɪvə ænd i:tʃ 'pæs(ə)ndʒə'ɪn ði: 'vi:əkəl]
Ранен ли кто-то из пассажиров этого транспорта?	[уёр 'ени 'пипл ин зис 'виикл 'инджэд]	Were any people in this vehicle injured?	[wɜ: 'eni 'pi:pl ɪn ðɪs 'vi:əkəl 'ɪndʒəd]

Год / производитель / модель / лицензия.	[ 'виикл йиэ / мейк / 'модл энд 'лайсэнс]	Vehicle year / make/ model and license.	[vɪəkəl jɪə / meɪk / 'mɒd(ə)l ænd 'laɪs(ə)n(t)s]
Вид повреждения.	[тайп ов 'дэмидж]	Type of damage.	[taɪp ɒv 'dæmɪdʒ]
Название страховой компании / адрес / контактный телефон.	[ин 'шуэрэнс 'кампэни нейм / э 'дрес энд фоун]	Insurance company name / address and phone.	ɪn'ʃuə(ə)n(t)s klmpəni neɪm / ə'dres ænd fəʊn]
У вас есть водительские права?	[ду ю хэв зэ 'драйвэ 'лайсэнс]	Do you have the driver license?	[du: ju: hæv ði: 'draɪvə 'laɪs(ə)n(t)s]

**ДАНИЕ О  
ПОСТРАДАВШИМ**

[ 'инджэри  
'инфэ 'мейшэн фор  
ич 'пёсн ин 'волвд]

**INJURY INFORMATION  
FOR EACH PERSON  
INVOLVED**

[ 'ɪndʒ(ə)rɪ  
'ɪnfə'meɪʃ(ə)n fɔ: i:tf  
'pɜ:s(ə)n ɪn'vɒlvd]

Имя.	[нейм]	Name.	[neɪm]
Вид ранения.	[тайп ов 'инджэри]	Type of injury.	[taɪp ɒv 'ɪndʒ(ə)rɪ]
Куда отвезли раненых (например, в больницу)?	[уээ уё зей 'тейкэн (ай.е. 'хоспитл)]	Where were they taken (i.e. hospital)?	[(h)weə wɜ: ðeɪ 'teɪk(ə)n (aɪ.i. 'hɒspɪt(ə)l)]
Адрес и телефон места пребывания.	[э 'дрес энд фоун ов лоу 'кейшэн 'тейкэн]	Address and phone of location taken.	[ə'dres ænd fəʊn ɒv ləu'keɪʃ(ə)n 'teɪk(ə)n]

**ДАННЫЕ ОБ ОЧЕВИДЦЕ** [ 'уитнис  
,инфэ'мейшэн]

Имя.	[нейм]
Адрес.	[э'дрес]
Телефон (стационарный).	[фоун]
Телефон (мобильный).	[сел фоун]
Электронный адрес или другая информация.	[ 'имейл э'дрес ор 'ени 'азэр ,инфэ'мейшэн]

**РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПЕШЕХОДОВ И ВОДИТЕЛЕЙ** [ин'стракшэнз фо пи'дестриэнз энд 'драйвэз]

**ВОПРОСЫ О ПУТИ** [ 'аскин фо ди'рөкшэнз]

Знаете ли вы как добраться до...?	[ду ю ноу хау ту гет ту]
Простите, не могли бы вы сказать, как добраться до...?	[икс'кьюс ми, куд ю тел ми хау ту гет ту]

**WITNESS INFORMATION** [ 'wɪtnəs  
,ɪnfə'meɪʃ(ə)n]

Name.	[neɪm]
Address.	[ə'dres]
Phone.	[fəʊn]
Cell phone.	[sel fəʊn]
Email address or any other information.	[ 'ēmāl ə'dres ɔ: 'enɪ 'lðə ,ɪnfə'meɪʃ(ə)n]

**INSTRUCTIONS FOR PEDESTRIANS AND DRIVERS** [ɪn'strʌkʃ(ə)nz fɔ: pi'destriənz ænd 'draɪvəz]

**ASKING FOR DIRECTIONS** [ 'ɑ:skɪŋ fɔ: dɪ'rekʃ(ə)nz]

Do you know how to get to...?	[du: ju: nəʊ haʊ tu: get tu:]
Excuse me, could you tell me how to get to...?	[ɪk'skju:s mi:, kʊd ju: tel 'mi: haʊ tu: get tu:]



Простите, вы знаете где находится...?	[икс'кьюс ми, ду ю ноу уээ зи...из]	Excuse me, do you know where the...is?	[ɪk'skju:s mi:, du: ju: 'nəu (h)weə ði:...ɪz]
Где я могу найти...?	[хау ду ай файнд]	How do I find...?	[hau du: aɪ faɪnd]
Простите, я потерялся, как добраться до...?	[ 'падн ми, айм лост, хау ду ай гет ту зи]	Pardon me, I'm lost, how do I get to the...?	[ 'pɑ:d(ə)n mi:, aɪm lɒst, hau du: aɪ get tu: ði:]
Какой наилучший путь к...?	[уич из зэ бест рут ту]	Which is the best route to...?	[[h)wɪtʃ ɪz ði: best ru:t tu:]
Можете направить меня к...?	[куд ю ди'рект ми ту]	Could you direct me to ...?	[kud ju: dɪ'rekt mi: tu:]
Ка добраться (пройти) к...?	[уич уэй ду ай гоу ту гет ту]	Which way do I go to get to...?	[[h)wɪtʃ weɪ du: aɪ gəu tu: get tu:]
Я ищу...	[айм 'лукин фо]	I'm looking for...	[aɪm lʊkɪŋ fɔ:]
Мы правильно идем к...?	[а уи он зэ райт роуд фо]	Are we on the right road for...?	[ɑ:(r) wi: ɔn ði: raɪt rəud fɔ:]
Это правильная дорога к...?	[из зис зэ райт уэй фо]	Is this the right way for...?	[ɪz ðɪs ði: raɪt weɪ fɔ:]
Можете показать мне на карте?	[кэн ю шоу ми он зэ мэп]	Can you show me on the map?	[kæn ju: ʃəu mi: ɔn ði: mæp]
Извините, можете показать дорогу к ближайшему (ближайшей)...?	[икс'кьюс ми. кэн ю пойнт ми ту зэ 'ниэрист]	Excuse me. Can you point me to the nearest...?	[ɪk'skju:s mi:, kæn ju: pɔɪnt mi: tu: ði: nɪərest]

<b>УКАЗЫВАНИЕ ДОРОГИ</b>	<b>[ 'гивин ди 'рекшэнз]</b>	<b>GIVING DIRECTIONS</b>	<b>[gɪvɪŋ dɪ'rekʃ(ə)nz]</b>
Идите налево.	[гоу лефт]	Go left.	[gəʊ left]
Поверните налево.	[тён лефт]	Turn left.	[tɜ:n left]
Второй поворот налево.	[тейк зэ 'секэнд ( 'тёнин) он зэ лефт]	Take the second (turning) on the left.	[teɪk ði: 'sek(ə)nd (tɜ:nɪŋ) ɔn ði: left]
Идите направо.	[гоу райт]	Go right.	[gəʊ raɪt]
Поверните направо.	[тён райт]	Turn right.	[tɜ:n raɪt]
Второй поворот направо.	[тейк зэ 'секэнд ( 'тёнин) он зэ райт]	Take the second (turning) on the right.	[teɪk ði'sek(ə)nd (tɜ:nɪŋ) ɔn ði:raɪt]
Идите вперед.	[гоу э 'хед]	Go ahead.	[gəʊ ə'hed]
Идите прямо вперед.	[гоу стрейт э 'хед]	Go straight ahead.	[gəʊ streɪt ə'hed]
Это та дорога.	[итс зэт уэй]	It's that way.	[ɪts ðæt weɪ]
Вы идете неправильной дорогой.	[юэ 'гоуин зэ рон уэй]	You're going the wrong way.	[ju:(r) gəʊɪŋ ði: rɔŋ weɪ]
Идите этой дорогой.	[тейк зис роуд]	Take this road.	[teɪk ðɪs rəʊd]
Пройдите супермаркет слева.	[юл пас э 'сьюпэ, макит он ё лефт]	You'll pass a supermarket on your left.	[ju:l pɑ:s ə 's(j)u:pə'mɑ:kɪt ɔn jɔ: left]
Это будет...	[ 'итл би]	It'll be ...	[ 'ɪtl bi:]

- |                        |                      |                             |                        |
|------------------------|----------------------|-----------------------------|------------------------|
| - ...слева от вас.     | [он ё лэфт]          | - ...on your left.          | [ɔn jɔ: left]          |
| - ...справа от вас.    | [он ё райт]          | - ...on your right.         | [ɔn jɔ: raɪt]          |
| - ...прямо перед вами. | [стрейт э 'хед ов ю] | - ...straight ahead of you. | [streɪt ə 'hed əv ju:] |

**ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ  
МЕДИЦИНСКОЙ  
ПОМОЩИ**

[ 'медсɪн]

**MEDICINE**

[ 'medɪsɪn]

**ОБЩИЕ ФРАЗЫ**

[ 'dʒen(ə)r(ə)l freɪzɪz]

**GENERAL PHRASES**

[ 'dʒen(ə)r(ə)l freɪzɪz]

Что случилось?	[yɒt 'хэпэнд]	What happened?	[(h)wɒt 'hæp(ə)nd]
Кто болен?	[ху из ил]	Who is ill?	[hu: ɪz ɪl]
Сколько человек болеет?	[хау 'мени 'пипл а сик]	How many people are sick?	[haʊ 'meni pi:pl ə:(r) sɪk]
В каком возрасте больной?	[хау оулд из зэ сик 'пёсн]	How old is the sick person?	[haʊ əʊld ɪz ði: sɪk 'pɜ:s(ə)n]
Сколько вам лет?	[хау оулд а ю]	How old are you?	[haʊ əʊld ɑr ju:]
Больной находится в сознании?	[из зэ сик 'пёсн 'коншэс]	Is the sick person conscious?	[ɪz ði: sɪk 'pɜ:s(ə)n 'kɒn(t)ʃəs]
Больной дышит?	[из зэ сик 'пёсн 'бризин]	Is the sick person breathing?	[ɪz ði: sɪk 'pɜ:s(ə)n 'bri:ðɪŋ]

Сколько времени больной находится без сознания?	[хау лон хэз хи бин ан' коншэс]	How long has he been unconscious?	[hau 'lɒŋ hæz hi: bi:n ʌn'kɒn(t)ʃəs]
Температура у больного повышена?	[даз хи хэв 'фивэ]	Does he have fever?	[dʌz hi: hæv 'fi:və]
У вас повышенная температура?	[ду ю хэв 'фивэ]	Do you have fever?	[du: ju: hæv 'fi:və]
Рвота есть?	[ду ю хэв 'вомитин]	Do you have vomiting?	[du: ju: hæv 'vɒmɪtɪŋ]
У вас что-то болит?	[из зээр 'ени пейн]	Is there any pain?	[ɪz ðeə 'eni peɪn]
Боль ощущаете?	[ду ю фил 'ени пейн]	Do you feel any pain?	[du: ju: fi:l 'eni peɪn]
Где болит?	[уээр из зэ пейн]	Where is the pain?	[(h)weə ɪz ði: peɪn]
В груди болит?	[ду ю хэв пейн ин зэ чест]	Do you have pain in the chest?	[du: ju: hæv peɪn ɪn ði: tʃest]
Болит в желудке?	[из ит э 'стамэк ейк]	Is it a stomach ache?	[ɪz ɪt ə 'stəmæk eɪk]
Болит внизу живота?	[из ит э 'лоуэр 'эбдэмен ейк]	Is it a lower abdomen ache?	[ɪz ɪt ə 'ləue 'æbdəmen 'eɪk]
Есть одышка?	[а ю шот ов брес]	Are you short of breath?	[ɑ:(r) ju: 'ʃɔ:t ɒv breθ]
Головокружение есть?	[ду ю фил 'дизи]	Do you feel dizzy?	[du: ju: fi:l dɪzɪ]
Больного знобит?	[из зэ сик 'пёсн 'шивэрин]	Is the sick person shivering?	[ɪz ði: sɪk 'pɜ:s(ə)n 'ʃɪvərɪŋ]

Вас знобит?	[а ю 'шивэрин]	Are you shivering?	[ɑ:(r) ju: 'ʃɪvərɪŋ]
Больной имеет...	[даз зэ сик 'пёсн хэв]	Does the sick person have...	[dʌz ði: sɪk 'pɜ:s(ə)n hæv]
- астму?	[ 'эсмэ]	- asthma?	[ 'æstmə]
- диабет?	[ ,дайэ 'битиз]	- diabetes?	[ ,daɪə'bi:ti:z]
- проблемы с сердцем?	[хат 'проблэмз]	- heart problems?	[hɑ:t 'prɒbləmz]
У вас астма?	[ду ю хэв 'эсмэ]	Do you have asthma?	[du: ju: hæv 'æstmə]
У больного есть аллергия на что-то?	[даз зэ сик 'пёсн хэв 'ени 'элэджиз]	Does the sick person have any allergies?	[dʌz ði: sɪk 'pɜ:s(ə)n hæv 'eni 'ælədʒɪz]
У вас есть аллергия на что-то?	[ду ю хэв 'ени 'элэджиз]	Do you have any allergies?	[du: ju: hæv 'eni 'ælədʒɪz]
У больного кровотечение?	[из зэ сик 'пёсн 'блидин]	Is the sick person bleeding?	[ɪz ði: sɪk 'pɜ:s(ə)n 'bli:dɪŋ]
У вас кровотечение?	[а ю 'блидин]	Are you bleeding?	[ɑ:(r) ju: 'bli:dɪŋ]
Больной может двигать рукой (ногой)?	[кэн зэ сик 'пёсн муv хиз / хёр ам, лег]	Can the sick person move his / her arm, leg?	[kæn ði: sɪk 'pɜ:s(ə)n mu:v hɪz / hɜ:ɑ:m, leg]
Вы можете пошевелить...	[кэн ю муv ё]	Can you move your...	[kæn ju: mu:v jɜ:]
- конечностями?	[лимз]	- limbs?	[lɪmz]

- ногой?	[лег]	- leg?	[leg]
- рукой?	[ам]	- arm?	[ɑ:m]
Вы травмированы?	[а ю хёт]	Are you hurt?	[ɑ:(r) ju: 'hɜ:t]
Где?	[уээ]	Where?	[(h)weə]
Пострадал кто-то?	[из 'ени, боди 'инджэд]	Is anybody injured?	[ɪz 'eni, bɒdi 'ɪndʒəd]
Сколько раненых?	[хау 'мени 'пипл ар 'инджэд]	How many people are injured?	[hau 'meni pi:pl ɑ:(r) 'ɪndʒəd]
Я дам вам кислород, дышите спокойно.	[айм 'гивин ю 'оксиджэн, бриз 'кампли]	I'm giving you oxygen, breathe calmly.	[aim ɡɪvɪŋ ju: 'ɒksɪdʒən, bri:ð 'kɑ:mli].
Не дышите. Задержите дыхание.	[доунт бриз. хоулд ё брес]	Don't breathe. Hold your breath.	[dəunt bri:ð. həuld jɔ: breθ]
Откройте широко рот, пожалуйста.	[ 'оупэн ё маус уайд, плиз]	Open your mouth wide, please.	[ 'əup(ə)n jɔ: mauθ waɪd, pli:z]

### **ВЫЗОВ ВРАЧА**

[ 'колин э 'доктэ]

### **CALLING A DOCTOR**

[кэ:лɪŋ ə 'dɒktə]

Здесь есть врач?

[из зеэр э 'доктэ хиэ]

Is there a doctor here?

[ɪz ðeə ə 'dɒktə hɪə]

Мне нужен врач как можно быстрее

[ай нид э 'доктэ 'куикли]

I need a doctor quickly.

[aɪ ni:d ə 'dɒktə 'kwɪkli]

Мой муж / жена / ребенок ранены.	[май 'хазбэнд / уайф / чайлд из 'инджэд]	My husband / wife / child is injured.	[maɪ 'hʌzbænd / waɪf / tʃaɪld ɪz 'ɪndʒəd]
Он / она.	[хи / ши]	He / she...	[hi: / ʃ]
- без сознания.	[из ан'коншэс]	- is unconscious.	[ɪz ʌn'kɒn(t)ʃəs]
- истекает кровью.	[из 'блидин]	- is bleeding.	[ɪz 'bli:diŋ]
Я чувствую себя плохо.	[ай фил сик]	I feel sick.	[aɪ fi:l sɪk]
Мне плохо, я сейчас потеряю сознание.	[ай фил 'дизи, айм 'гоуин ту фейнт]	I feel dizzy, I'm going to faint.	[aɪ fi:l 'dɪzi:, aɪm 'gəʊɪŋ tu: feɪnt]
Мне нужно пойти к врачу.	[ай нид ту гоу ту зэ 'доктэ]	I need to go to the doctor.	[aɪ ni:d tu: gəʊ tu: ði: 'dɒktə]
Мне нужно обратиться к...	[ай маст си]	I must see...	[aɪ mʌst si]
- гинекологу.	[э 'гайни'колэджист]	- a gynecologist.	[ə 'gaɪnə'kɒlədʒɪst]
- невропатологу.	[э нёв 'спешэлист]	- a nerve specialist.	[ə nɜ:v 'speʃ(ə)lɪst]
- врачу.	[э 'доктэ]	- a doctor.	[ə 'dɒktə]
- стоматологу.	[э 'дентист]	- a dentist.	[ə 'dentɪst]
- терапевту.	[э фи'зишэн]	- a physician.	[ə fi'zɪʃ(ə)n]
- хирургу.	[э 'сэджэн]	- a surgeon.	[ə 'sɜ:dʒ(ə)n]
Я хочу обратиться к врачу.	[ай ууд лайк ту си э 'доктэ]	I would like to see a doctor.	[aɪ wʊd laɪk tu: si: ə 'dɒktə]

Нужно вызывать...	[ай уонт ту кол]	I want to call...	[aɪ wɒnt tu: kɔ:l]
- врача	[э 'доктэ]	- a doctor.	[ə 'dɒktə]
- автомобиль скорой помощи	[эн 'эмбьюлэнс]	- an ambulance.	[æn 'æmbjələn(t)s]
Вызовите, пожалуйста, врача.	[сенд фо 'доктэ, плиз]	Send for doctor, please.	[send fɔ: 'dɒktə pli:z]
Отвезите меня в больницу.	[тейк ми ту э 'хоспитл]	Take me to a hospital.	[teɪk mi: tu: ə 'hɒspɪt(ə)l]
Где я могу получить медицинскую помощь?	[уээ кэн ай гет 'медикэл ейд]	Where can I get medical aid?	[(h)weə kæn aɪ get 'medɪk(ə)l eɪd]
Как позвонить по телефону в...	[хау ду ай кол зи]	How do I call the...	[haʊ du: aɪ kɔ:l ði:]
- больницу?	[ 'хоспитл]	- hospital?	[hɒspɪt(ə)l]
- поликлинику?	[ 'клиник]	- clinic?	[kɪlɪnɪk]
- пункт «Скорой помощи»?	[ 'медикэл 'стейшэн]	- medical station?	['medɪk(ə)l 'steɪʃ(ə)n]
Где здесь ближайшая ...	[уээр из зэ 'ниэрист]	Where is the nearest...	[(h)weə ɪz ði: niərest]
- аптека?	[ 'кемистс (ей-и 'фамэси, драг сто)]	- chemist's (AE pharmacy, drug-store)?	['kemɪsts ('fɑ:məsi, drʌg- stɔ:]
- больница?	[ 'хоспитл]	- hospital?	[hɒspɪt(ə)l]



- поликлиника?	[ 'клиник]	- clinic?	[kɪɪnɪk]
Как пройти (проехать) в...?	[хау ду ай гет ту]	How do I get to...?	[hau du: aɪ get tu:]
- аптеку	[ 'кемистс (ей-и 'фамэси, драг сто)]	- chemist's (AE pharmacy, drug-store)	- ['kemɪsts ('fɑ:məstɪ, drʌg- stɔ:]
- больницу	[ 'хоспитл]	- hospital	['hɔspɪt(ə)l]
- поликлинику	[ 'клиник]	- clinic	[kɪɪnɪk]
Когда принимает врач?	[уот а зэ 'доктэз кэн 'салтин 'ауэз]	What are the doctor's consulting hours?	[(h)wɔt ɑ:(r) ði: 'dɔktəz kən 'sɔltɪŋ əvəz]
Есть ли в больнице ... отделение?	[из зез...уод ин зэ 'хоспитл]	Is there ... ward in the hospital?	[ɪz ðeə ... wɔ:d ɪn ði: 'hɔspɪt(ə)l]
детское	[ 'чилдрэнз]	children's	['tʃɪldr(ə)nz]
женское	[ 'уиминз]	women's	['wʊmənz]
инфекционное	[ин 'фекшэс]	infectious	[ɪn'fekʃəs]
хирургическое	[ 'сэджикэл]	surgical	['sɜ:dʒɪk(ə)l]
Я прошу поместить меня в больницу.	[тейк ми ту э 'хоспитл, плиз]	Take me to a hospital, please.	[teɪk mi: tu: ə 'hɔspɪt(ə)l, pli:z]

<b>ОСМОТР И ДИАГНОЗ</b>	<b>[иг, зэми 'нейшэн энд ,дайэг'ноусис]</b>	<b>EXAMINATION AND DIAGNOSIS</b>	<b>[ɪg, zæmɪ'neɪf(ə)n ænd ,daɪæg'nəʊsɪs]</b>
У меня ... давление.	[ай хэв...блад 'прешэ]	I have ...blood pressure.	[aɪ hæv ...blʌd 'preʃə]
- высокое	[хай]	high	[haɪ]
- низкое	[лоу]	low	[ləʊ]
Я на... месяце беременности.	[ай эм... мансс 'прегнэнт]	I am... months pregnant.	[aɪ æm... mʌnθs 'pregnənt]
Я принимаю гормональные таблетки.	[ай эм 'тейкин хо'моунэл]	I am taking hormonal.	[aɪ æm 'teɪkɪŋ hɔ:'məʊn(ə)l]
Я страдаю от диабета.	[ай 'сафэ фром ,дайэ'битиз]	I suffer from diabetes.	[aɪ 'slʌfə frɒm ,daɪə'bi:tɪz]
У меня был сердечный приступ.	[ай хэд э хат э 'тэк]	I had a heart attack.	[aɪ 'hæd ə ha:t ə 'tæk]
Я страдаю от гепатита.	[ай эм 'сафэрин фром ,хепэ'тайтис]	I am suffering from hepatitis.	[aɪ æm 'slʌf(ə)rɪŋ frɒm ,hepə'taɪtɪs]
У меня температура ... градусов.	[ай хэв э 'фивэ...ди'гриз]	I have a fever ... degrees.	[aɪ hæv ə 'fi:və ... dɪ'gri:z]
У меня проблемы с дыханием.	[ай хэв 'дификэлтиз ин 'бризин]	I have difficulties in breathing.	[aɪ 'hæv 'dɪfɪk(ə)ltɪs ɪn 'brɪ:ðɪŋ]

Я блевал.	[ай 'вомитид]	I vomited.	[aɪ 'vɒmɪtɪd]
Здесь меня...	[ит]	It ...	[ɪt]
- ...болит.	[хѣтс ми хиэ]	- ...hurts me here.	[hɜ:ts mi: hiə]
- ...жжет.	[бѣнз хиэ]	- ...burns here.	[bɜ:nz hiə]
- ...зудит.	[ 'ичиз хиэ]	- ...itches here.	[ɪtʃɪz hiə]
- ...жмет.	[ай фил 'тайтнис хиэ]	I feel tightness here.	[aɪ fi:l 'taɪtnəs hiə]
Как долго вы страдаете от этих симптомов?	[хау лон хэв ю бин 'сафэрин фрoм зоуз 'симптэмз]	How long have you been suffering from those symptoms?	[hau lɒŋ hæv ju: bi:n 'sʌf(ə)rɪŋ frɒm ðəʊz 'sɪmptəm z]
У вас были они раньше?	[хэв ю хэд ит би 'фо]	Have you had it before?	[hæv ju: hæd ɪt br'fɔ:]
Принимаете ли би какие-либо лекарства?	[а ю 'тейкин 'ени 'медсин]	Are you taking any medicine?	[ɑ:(r) ju: 'teɪkɪŋ 'eni 'medɪsɪn]
Разденьтесь до пояса, пожалуйста.	[ан 'дрес ту зэ уэйст, плыз]	Undress to the waist, please.	[ʌn'dres tu: ði: weɪst, pli:z]
Закатайте рукава.	[роул ап ё слив, плыз]	Roll up your sleeve, please.	[rəʊl ʌp jɔ: sli:v, pli:z]
Я буду измерять давление.	[ай уил 'межэ ё блад 'прешэ]	I will measure your blood pressure.	[aɪ wɪl 'meɪzə jɔ: blʌd 'preʃə]
Скажите, когда заболит.	[тел ми уэн ит хѣтс]	Tell me when it hurts.	[tel mi: (h)wen ɪt hɜ:ts]

Дышите глубоко.	[бриз 'дипли]	Breathe deeply.	[bri:ð 'di:pli]
Задержите дыхание.	[хоулд ё брес]	Hold your breath.	[həuld jɔ: breθ]
Ложитесь.	[плиз лай даун]	Please lie down.	[pli:z lai daun]
Можете показать язык?	[куд ю стик ё тан аут]	Could you stick your tongue out?	[kud ju: stɪk jɔ: tʌŋ aut]
Ваше состояние опасно.	[ё кэн 'дишэн из 'сиэриэс]	Your condition is serious.	[jɔ: kən'diʃ(ə)n ɪz 'sɪəriəs]
У вас есть аллергия на что-либо?	[а ю э 'лэджик ту 'енисин]	Are you allergic to anything?	[ɑ:(r) 'ju: ə'ledʒɪk tu: 'eniθɪŋ]
У меня аллергия на...	[ай эм э 'лэджик ту]	I am allergic to...	[aɪ æm ə'ledʒɪk tu:]
Я выпишу рецепт.	[ай уил райт аут э прис'крипшэн]	I will write out a prescription.	[aɪ wɪl raɪt aut ə prɪs'krɪpʃ(ə)n]
Вам следует ...	[ю уил хэв ту]	You will have to...	[ju: wɪl hæv tu:]
- сделать инъекцию.	[хэв эн ин 'джекшэн]	- ...have an injection.	[hæv æn ɪn'dʒekʃ(ə)n]
- сделать операцию.	[хэв эн ,опэ 'рейшэн]	- ...have an operation.	[hæv æn ,ɔp(ə)'reɪʃ(ə)n]
- поехать в больницу.	[гоу ту 'хоспитл]	- ...go to hospital.	[gəu tu: 'hɔspɪt(ə)l]
- пройти медосмотр.	[хэв сам тестс]	- ...have some tests.	[hæv sʌm tests]
Нам нужно...	[уи хэв ту]	We have to...	[wi: hæv tu:]
- удалить аппендикс.	[ри'муv ёр э 'пендикс]	- remove your appendix.	[rɪ'mu:v jɔ: ə'pendɪks]

- взять кровь на анализ.	[тейк сам блад фо 'фёзэр иг, зэми'нейшэн]	- take some blood for further examination.	[teɪk sʌm blʌd fɔ: 'fɜ:ðə ɪg, zæmɪ'neɪʃ(ə)n]
- сделать рентген.	[ 'экс'рей]	- X-ray.	['eksreɪ]
- наложить гипс на ногу	[пут зэ лег ин э 'пластэ]	- put the leg in a plaster	[put ði: leg ɪn ə 'plɑ:stə]
Принимайте одну таблетку дважды в день ...	[тейк уан пил туайс э дей]	Take one pill twice a day...	[teɪk wʌn pɪl twaɪs ə deɪ]
- в случае боли.	[ин кейс ов пейн]	- in case of pain.	[ɪn keɪs ɔv peɪn]
- после еды.	[ 'афтэ милз]	- after meals.	['ɑ:ftə mi:lz]
- перед едой.	[би'фо милз]	- before meals.	[bɪ'fɔ: mi:lz]
- в течение 7 дней.	[фо 'севн дейз]	- for 7 days.	[fɔ: 'sev(ə)n deɪz]
Не принимайте пищу в течение двух часов.	[ду нот ит фо ту 'ауэз]	Do not eat for 2 hours.	[du: nɔt i:t fɔ: tu: auəz]
Не принимайте пищу в течение целого дня.	[ду нот ит фо зэ хоул дей]	Do not eat for the whole day.	[du: nɔt i:t fɔ: ði: həʊl deɪ]

### **У ВРАЧА**

**[эт зэ 'доктэз 'офис]**

### **AT THE DOCTOR'S OFFICE**

**[æt ði: dɔktəz 'ɔfɪs]**

Что вас беспокоит?

[yɔt 'бозэз ю]

What bothers you?

[(h)wɔt 'bɒðəz ju:]

Как ваше здоровье?

[хау из ё хелс]

How is your health?

[hau ɪz jɔ: helθ]

Какие у вас жалобы?	[yot a ё кэм' плейнтс]	What are your complaints?	[(h)wət a:(r) jɔ: kəm'pleɪnts]
Сколько времени вы уже болеете?	[хау лон хэв ю бин ил]	How long have you been ill?	[hau lɔŋ hæv ju: bi:n ɪl]
У вас повышенная температура?	[ду ю хэв э хай 'темпричэ]	Do you have a high temperature?	[du: ju: hæv ə haɪ 'temp(ə)rətʃə]
Вы измеряли температуру?	[дид ю тейк ё 'темпричэ]	Did you take your temperature?	[dɪd ju: teɪk jɔ: 'temp(ə)rətʃə]
Откройте широко рот.	[плиз 'оупэн ё маус уайд]	Please open your mouth wide.	[pli:z 'əʊp(ə)n jɔ: maʊθ waɪd]
Покажите язык.	[плиз пут ё тан аут]	Please put your tongue out.	'pli:z 'pʊt jɔ: 'tɒŋ 'æʊt.
Разденьтесь до пояса.	[стрип ту ё уэйст, плиз]	Strip to your waist, please.	[stri:p tu: jɔ: weɪst, pli:z]
Вдохните (выдохните).	[бриз ин (аут)]	Breathe in (out).	[bri:ð ɪn aʊt]
Сделайте глубокий вдох.	[тейк э дип брес]	Take a deep breath.	[teɪk ə di:p breθ]
Задержите дыхание.	[хоулд ё брес фор э 'моумэнт]	Hold your breath for a moment.	[həʊld jɔ: breθ fɔ: ə 'məʊmənt]
Позвольте мне проверить ваш пульс.	[лет ми тейк ё палс]	Let me take your pulse.	[let mi: teɪk jɔ: pʌls]

Я должен измерить ваше давление.	[ай шуд тейк ё блад 'прешэ]	I should take your blood pressure.	[aɪ ʃʊd teɪk jɔː blʌd 'preʃə]
Что вы вчера (сегодня) ели?	[yot did ю ит 'йестэдей (тэ'дей)]	What did you eat yesterday (today)?	[(h)wɒt dɪd juː iːt 'jestədeɪ (tə'deɪ)]
У вас хороший аппетит?	[хэв ю э гуд 'эпитайт]	Have you a good appetite?	[hæv juː ə gud 'æpɪtaɪt]
У меня нет аппетита.	[ай хэв лост май 'эпитайт]	I have lost my appetite.	[aɪ hæv lɒst maɪ 'æpɪtaɪt]
Какой у меня диагноз?	[yot iz май 'дайэг'ноусис]	What is my diagnosis?	[(h)wɒt ɪz maɪ 'daɪæg'nəʊsɪs]
Это опасно?	[из ит 'дейнджрэс]	Is it dangerous?	[ɪz ɪt 'deɪndʒ(ə)rəs]
Это не опасно.	[ит из нот 'дейнджрэс]	It is not dangerous.	[ɪt ɪz nɒt 'deɪndʒ(ə)rəs]
К сожалению, это достаточно серьезно.	[ан'фочнитли, ит из 'разэ 'сиэриэс]	Unfortunately, it is rather serious.	[ʌn'fɔːtʃ(ə)nətli, ɪt ɪz 'rɑːðə 'sɪəriəs]
Мы должны вас обследовать.	[уи хэв ту иг'зэмин ю]	We have to examine you.	[wiː hæv tuː ɪg'zæmɪn juː]
Я должен направить вас в больницу.	[ай маст сенд ю ту зэ 'хоспитл]	I must send you to the hospital.	[aɪ mʌst send juː tuː ðiː 'hɒspɪt(ə)l]
Вам нужно сделать операцию.	[ю маст хэв эн ,опэ'рейшэн]	You must have an operation.	[juː mʌst hæv ən ,ɒp(ə)'reɪʃ(ə)n]

Вы принимали какие-либо лекарства?	[дид ю тейк 'ени 'медсинз]	Did you take any medicines?	[dɪd ju: teɪk 'eni 'medɪsɪnz]
Какие лекарства вы принимали?	[yot 'медсинз дид ю тейк]	What medicines did you take?	[(h)wɒt 'medɪsɪnz dɪd ju: teɪk]
Я (он) болен (она больна).	[ай эм (хи / ши из) ил]	I am (He / She is) ill.	[aɪ æm (hi: / ʃi: ɪz) ɪl]
Я здоров.	[ай эм куайт уэл]	I am quite well.	[aɪ æm kwaɪt wel]
Мне плохо.	[ай эм 'вери ил]	I am very ill.	[aɪ æm 'veri ɪl]
Я себя плохо чувствую.	[ай фил бэд. ай эм ан'уэл]	I feel bad. I am unwell.	[aɪ fi:l bæd. aɪ æm ʌn'wel]
Я (он, она) нездоров (нездоровая).	[ай фил (хи / ши филз) ан'уэл]	I feel (He / She feels) unwell.	[aɪ fi:l (hi: / ʃi: fi:lz) ʌn'wel]
Меня здесь болит.	[ай хэв э пейн хиз]	I have a pain here.	[aɪ hæv ə peɪn hɪə]
Меня тошнит.	[ай эм сик ту май 'стамэк]	I am sick to my stomach.	[aɪ æm sɪk tu: maɪ 'stʌmək]
Меня морозит.	[ай хэв чилз (э 'фивэ)]	I have chills (a fever).	[aɪ hæv tʃɪlz (ə 'fi:və)]
Я простудился.	[ай хэв кот э коулд]	I have caught a cold.	[aɪ hæv kɔ:t ə kəʊld]
Я не знаю, что со мной.	[ай доунт ноу ют из рон уиз ми]	I don't know what is wrong with me.	[aɪ dəʊnt nəʊ (h)wɒt ɪz rɒŋ wɪð mi:]
У меня ...	[ай хэв э (эн)]	I have a (an)...	[aɪ hæv ə (æn)]



- бронхит.	[брон'кайтис]	- bronchitis.	[brɒŋ'kaɪtɪs]
- вывих.	[,дислоу'кейшэн]	- dislocation.	[,dɪsləu'keɪʃ(ə)n]
- запор.	[э ,консти'пейшэн]	- a constipation.	[э ,kɒn(t)strɪ'peɪʃ(ə)n]
- кашель.	[э коф]	- a cough.	[э kɔʃ]
- кровотечение.	[ 'блидин]	- bleeding.	[bli:diŋ]
- нарыв.	[э бойл]	- a boil.	[ə bɔɪl]
- насморк.	[э бэд коулд]	- a bad cold.	[э 'bæd kəʊld]
- ожог.	[бён]	- burn.	[bɜ:n]
- перелом.	[ 'фрэкчэ]	- fracture.	[ 'fræktʃə]
- понос.	[э ,дайэ'риэ]	- a diarrhea.	[э ,daɪə'riə]
- ранение.	[ 'инджэри]	- injury.	[ 'ɪndʒ(ə)rɪ]
- опухоль.	[э 'суэлин]	- a swelling.	[э 'swelɪŋ]
- расстройство желудка.	[э 'стамэк ап'сет]	- a stomach upset.	[э 'stʌmək ʌp'set]
- растяжение.	[стрейн]	- strain.	[streɪn]
- сердечный приступ.	[э хат э'тэк]	- a heart attack.	[э hɑ:t ə'tæk]
- солнечный удар.	[ 'санстроук]	- sunstroke.	[ 'sʌnstrəʊk]
- высокая температура.	[э хай 'темпричэ]	- a high temperature.	[э haɪ 'temp(ə)rətʃə]
- пищевое отравление.	[фуд 'пойзнин]	- food poisoning.	[fu:d 'pɔɪz(ə)nɪŋ]

Меня болит...	[ай хэв э пейн ин май]	I have a pain in my ...	[aɪ hæv ə peɪn ɪn maɪ]
- в боку.	[сайд]	- side.	[saɪd]
- в груди.	[чест]	- chest.	[tʃest]
- крестец.	[бэк]	- back.	[bæk]
- сердце.	[хат]	- heart.	[hɑ:t]
- желудок.	[ 'стамэк]	- stomach.	['stʌmək]
У меня (него, нее) болит...	[ай хэв (хи, ши хэз)]	I have (he, she has)...	[aɪ hæv (hi:, ʃi: hæz)]
- ухо.	[эн 'изреик]	- an earache.	[æn 'ɪərəɪk]
- голова.	[э 'хедейк]	- a headache.	[ə 'hedɛɪk]
- горло.	[э со спрут]	- a sore throat.	[ə so: θrəʊt]
- живот.	[э 'стамэкейк]	- a stomach-ache.	[ə 'stʌməkeɪk]
- зуб.	[э 'тусейк]	- a toothache.	[ə 'tu:θeɪk]
Я упал (упала).	[ай фел]	I fell.	[aɪ fel]
Яшиб (-ла) ...	[ай хэв бэнд май]	I have banged my...	[aɪ hæv bæŋd maɪ]
Я поранил (-ла)...	[ай хэв хёт май]	I have hurt my...	[aɪ hæv hɜ:t maɪ]
Я сломал (-ла)...	[ай хэв 'броукэн май]	I have broken my...	[aɪ hæv 'brəʊk(ə)n maɪ]

Я вывихнул (-ла).	[ай хэв 'дислоукейтид май]	I have dislocated my...	[aɪ hæv 'dɪsləukeɪtɪd maɪ]
- колено.	[ни]	- knee.	[ni:]
- ногу.	[лег]	- leg.	[leg]
- локоть.	[ 'елбоу]	- elbow.	[ 'elbəu]
- палец.	[ 'фингэ]	- finger.	[ 'fɪŋgə]
- плечо.	[ 'шоулдэ]	- shoulder.	[ 'ʃəʊldə]
- руку.	[ам]	- arm.	[ɑ:m]
У вас ...	[ю хэв э]	You have a...	[ju: hæv ə]
- вывих.	[,дислоу'кейшэн]	- dislocation.	[,dɪsləu'keɪʃ(ə)n]
- перелом.	[ 'фрэкчэ]	- fracture.	[ 'fræktʃə]
- повреждение.	[ 'инджэри]	- injury.	[ 'ɪndʒ(ə)rɪ]
- розтяжение.	[стрейн]	- strain.	[streɪn]
Вам помогли лекарства?	[дид ю фил 'бетэр 'афтэ 'тейкин 'медсинз]	Did you feel better after taking medicines?	[dɪd ju: fi:l 'betə 'ɑ:ftə 'teɪkɪŋ 'medɪsɪnz]
Вы должны обязательно проконсультироваться со специалистом	[ю шуд о 'блигэтэри си э 'спешэлист]	You should obligatory see a specialist.	[ju: ʃud ə'blɪgət(ə)rɪ si: ə 'speʃ(ə)lɪst]

Я дам вам направление к врачу.	[ай шэл гив ю э ри'фёрэл ту э 'доктэ]	I shall give you a referral to a doctor.	[aɪ jæl gɪv ju: ə rɪ'fɜ:r(ə)l tu: ə 'dɒktə]
Это заразная болезнь?	[из зис ди'зиз 'кэчин]	Is this disease catching?	[ɪz ðɪs di'zi:z 'kæʃɪŋ]
Я должен соблюдать диету?	[шуд ай 'фолоу э 'дайэт]	Should I follow a diet?	[ʃud aɪ 'fɒləu ə 'daɪət]
Вы должны соблю-дать строгую диету.	[ю шуд 'фолоу э стрикт 'дайэт]	You should follow a strict diet.	[ju: ʃud 'fɒləu ə strikt 'daɪət]
Какую диету я должен соблюдать?	[уот кайнд ов э 'дайэт шуд ай 'фолоу]	What kind of a diet should I follow?	[(h)wɒt kaɪnd əv ə 'daɪət ʃud aɪ 'fɒləu]
Я должен придерживаться постельного режима?	[маст ай стей ин бед]	Must I stay in bed?	[mʌst aɪ steɪ ɪn bed]
Вам необходимо немедленно лечь в кровать.	[ю маст гоу ту бед и'мидьэтли]	You must go to bed immediately.	[ju: mʌst ɡəu tu: bed ɪ'mi:diətli]
Какие лекарства вы рекомендуете?	[уот 'медсин ду ю ,рекэ'менд]	What medicine do you recommend?	[(h)wɒt 'medɪsɪn du: ju: ,rekə'mend]
Я припишу вам...	[ай шэл прис'крайб ю]	I shall prescribe you...	[aɪ jæl prɪ'skraɪb ju:]
Нужно наложить повязку.	[э 'бэндидж маст би э'плайд]	A bandage must be applied.	[ə 'bændɪdʒ mʌst bi: ə'plaɪd]
Вы должны прийти ко мне еще раз.	[ю шуд кам бэк ту ми уанс мо]	You should come back to me once more.	[ju: ʃud kʌm bæk tu: mi: wʌn(t)s mɔ:]

Когда мне опять прийти к вам?	[уэн шуд ай кам бэк э'ген]	When should I come back again?	[(h)wen ʃud aɪ kʌm bæk ə'gen]
Вы должны беречься.	[ю шуд тейк кеэр ов ё хелс]	You should take care of your health.	[ju: ʃud teɪk keə ɔv jɔ: helθ]
Сколько я буду в больнице?	[хау лон шэл ай би ин 'хоспитл]	How long shall I be in hospital?	[hau lɒŋ ʃæl aɪ bi: ɪn 'hɒspɪt(ə)l]
Сколько я вам должен заплатить?	[хау мач шуд ай пей ю]	How much should I pay you?	[hau mʌtʃ ʃud aɪ peɪ ju:]
Какой диагноз поставил врач?	[уот уоз зэ 'доктээ ,дайэг'ноусис]	What was the doctor's diagnosis?	[(h)wɒt wɒz ði: 'dɒktɪz ,daɪəg'nəʊsɪs]

### У ЗУБНОГО ВРАЧА

Мне нужно к зубному врачу.

У меня выпала пломба....

- У меня...

- очень болит зуб.

- сломался зуб.

- сломалась коронка.

- распухли десна.

Какой зуб вас тревожит?

### [эт зэ 'дентистс]

[ай нид э 'дентист]

[ай хэв лост э 'филин]

[ай хэв]

[э 'терэбл 'тусейк]

[э 'броукэн тус]

[э 'броукэн краун]

[э 'суоулэн гам]

[уич тус 'бозээ ю]

### AT THE DENTIST'S

I need a dentist.

I have lost a filling.

- I have ...

- a terrible toothache.

- a broken tooth.

- a broken crown.

- a swollen gum.

Which tooth bothers you?

### [æт ðи: 'dentɪst]

[aɪ ni:d ə 'dentɪst]

]aɪ hæv lɒst ə 'fɪlɪŋ]

[aɪ 'hæv]

[ə 'terəbl 'tu:θeɪk]

[ə 'brəʊk(ə)n tu:θ]

[ə 'brəʊk(ə)n kraʊn]

[ə 'swəʊlən gʌm]

[(h)wɪtʃ tu:θ 'bɒðəz ju:]

Вот этот.	[зис уан]	This one.	[ðɪs wʌn]
Этот зуб...	[зис тус]	This tooth...	[ðɪs tu:θ]
- кариозный.	[из 'кеэриэс]	- is carious.	[ɪz 'keəriəs]
- нужно запломбировать.	[нидз 'филин]	- needs filling.	[ni:dz 'fɪlɪŋ]
Этот зуб нужно удалить.	[зис тус маст би пулд аут]	This tooth must be pulled out.	[ðɪs tu:θ mʌst bi: puld aʊt]
Я не хочу, чтобы вы мне удаляли зуб	[ай доунт уонт ту хэв зис тус пулд аут]	I don't want to have this tooth pulled out.	[aɪ dəʊnt wɒnt tu: hæv ðɪs tu:θ puld aʊt]
Можно ли его вылечить?	[из ит 'посэбл ту фикс ит]	Is it possible to fix it?	[ɪz ɪt 'pɒsəbl tu: fɪks ɪt]
Нужно сделать рентген этого зуба.	[зис тус маст би 'екс'рейд]	This tooth must be X-rayed.	[ðɪs tu:θ mʌst bi: 'eksreɪd]
Я должен удалить нерв.	[ай хэв ту дис'трой зэ нёв]	I have to destroy the nerve.	[aɪ hæv tu: dɪ'strɔɪ ði: nəv]
Запломбируйте, пожалуйста.	[фил ин э хоул ин э тус, плиз]	Fill in a hole in a tooth, please.	[fɪl ɪn ə həʊl ɪn ə tu:θ, pli:z]
Удалите этот зуб, пожалуйста.	[пул зис тус аут, плиз]	Pull this tooth out, please.	[pul ðɪs tu:θ aʊt, pli:z]
Мне нужно...	[ай уонт ту хэв э]	I want to have a...	[aɪ wɒnt tu: hæv ə]
- вставить зуб.	[фолс тус мейд]	- false tooth made.	[fɔ:ls tu:θ meɪd]

- поставить коронку.	[краун мейд]	- crown made.	[kraun meɪd]
- сделать протез.	[ 'денчэ мейд]	- denture made.	[ 'dentʃə meɪd]
Вы не должны... часов есть.	[ю шуд нот ит фо... 'ауэз]	You should not eat for... hours.	[ju: ʃud nɒt i:t fɔ:...] auəz]
При сильной боли примите эту таблетку.	[иф ю фил э 'кьют пейн, тейк зис 'тэблит]	If you feel acute pain, take this tablet.	[ɪf ju: fi:l ə 'kju:t peɪn, teɪk ðɪs 'tæblət]

### **В АПТЕКЕ**

### **[ин э 'фамэси]**

### **IN A PHARMACY**

### **[ɪn ə 'fa:məsi]**

Где ближайшая аптека?	[уээр из зэ 'ниэрист 'кемистс]	Where is the nearest chemist's?	[(h)weə ɪz ði: niərest 'kemɪsts]
Есть у вас лекарства от ...	[кэн ай хэв 'самсин фо]	Can I have something for...	[kæn aɪ hæv 'sʌmθɪŋ fɔ:]
- боли в горле?	[со сроут]	- sore throat?	[so: θrəʊt]
- бессонницы?	[ин 'сомниэ]	- insomnia?	[ɪn'sɒmniə]
- головной боли?	[э 'хедейк]	- a headache?	[ə 'hedeɪk]
- капли для сердца?	[хат 'меди 'кейшэн]	- heart medication?	[hɑ:t 'medɪ'keɪʃ(ə)n]
- насморка?	[э 'рани ноуз]	- a runny nose?	[ə 'rʌni nəʊz]
- ожогов?	[э бён]	- a burn?	[ə bɜ:n]
- изжоги?	[ 'хатбён]	- heartburn?	[ 'hɑ:tbɜ:n]

- простуды?	[коулд]	- cold?	[kəuld]
- расстройства пищеварения?	[инди 'джесчэн]	- indigestion?	[,ɪndɪ'dʒestʃ(ə)n]
- расстройства желудка?	[,дайэ 'риэ]	- diarrhea?	[,daɪə'riə]
- сердечной боли?	[хат пейн]	- heart pain?	[hɑ:t peɪn]
- запора?	[,консти 'пейшэн]	- constipation?	[,kɒn(t)stɪ'peɪʃ(ə)n]
- зубной боли?	[ 'тусейк]	- toothache?	['tu:θeɪk]
- укусов насекомых?	[эн 'инсект байт]	- an insect bite?	[æn 'ɪnsekt baɪt]
- для желудка?	[ 'самсин фор эн ап 'сет 'стамэк]	- something for an upset stomach?	['sʌmθɪŋ fɔ: æn ʌp'set 'stʌmæk]
У вас эти лекарства...?	[ду ю хэв зэт 'медсин ин]	Do you have that medicine in ...?	[du: ju: hæv ðæt 'medɪsɪn ɪn]
- в ампулах?	[ 'кэпсюлз]	- capsules?	['kæpsju:lz]
- в порошках?	[ 'паудэ фом]	- powder form?	['paudə fɔ:m]
- в таблетках?	[ 'тэблитс]	- tablets?	['tæblɪts]
Дайте мне, пожалуйста, ...	[гив ми..., плиз]	Give me ..., please.	[gɪv mi: ..., pli:z]
- бинт	[э 'бэндидж]	- a bandage	[ə 'bændɪdʒ]
- вату	[сам 'котн уул]	- some cotton wool	[sʌm 'kɒt(ə)n wul]
- грелку	[э хот 'уотэ 'ботл]	- a hot water bottle	[ə hɒt 'wɔ:tə 'bɒtl]



- йод	[ 'айоудин]	- iodine	[ 'aɪədi:n]
- пластырь	[э 'пластэ]	- a plaster	[ə 'plɑ:stə]
- спирт	[ 'спирит]	- spirit	[ 'spɪrɪt]
- термометр	[э сэ 'момитэ]	- a thermometer	[ə θə'mɒmɪtə]
Мне нужно заказать...	[ай уонт ту 'одэ]	I want to order...	[aɪ wɒnt tu: 'ɔ:də]
- лекарство.	[сам 'медсин]	- some medicine.	[sʌm 'medɪsɪn]
- микстуру.	[э 'миксчэ]	- a mixture.	[ə 'mɪkstʃə]
- порошки.	[ 'паудээ]	- powders.	[ 'paʊdəz]
Дайте мне, пожалуйста, ... средство.	[гив ми, плиз]	Give me..., please.	[gɪv mi: ..., pli:z]
- успокоительное	[э трэнквилайзэ]	- a tranquilizer	[ə 'træŋkwɪlaɪzə]
- снотворное	[э ,сэпэ 'рифик]	- a soporific	[ə ,sɒp(ə)'rɪfɪk]
- слабительное	[э 'лэксэтив]	- a laxative	[ə 'læksətɪv]
- что-то против кашля	[ 'самсин фор э коф]	- something for a cough	[ 'sʌmθɪŋ fɔ: ə kɔʃ]
Как принимать это лекарство?	[хау шуд зис 'медсин би 'тейкэн?]	How should this medicine be taken?	[haʊ ʃʊd ðɪs 'medɪsɪn bi: 'teɪk(ə)n]
Эти лекарства нужно принимать только по назначению врача.	[зис 'медсин шуд би 'тейкэн 'оунли бай прис 'крипшэн]	This medicine should be taken only by prescription.	[ðɪs 'medɪsɪn ʃʊd bi: 'teɪk(ə)n 'əʊnlɪ baɪ prɪs'krɪpʃ(ə)n]

Эти лекарства нужно принимать ...?	[шуд зис 'медсин би 'тейкэн]	Should this medicine be taken ...?	[ʃud ðɪs 'medɪsɪn bi: 'teɪk(ə)n]
- до еды	[би 'фор э мил]	- before a meal	[bɪ'fɔ: ə mi:l]
- после еды	[ 'афтэр э мил]	- after a meal	[ 'ɑ:ftə ə mi:l]
- натощак	[он эн 'емпти 'стамэк]	- on an empty stomach	[ɔn æn 'emptɪ 'stʌmək]
Сколько раз в день нужно принимать эти лекарства?	[хау 'мени таймз э дей шуд зис 'медсин би 'тейкэн]	How many times a day should this medicine be taken?	[hau 'meni taimz ə dei ʃud ðɪs 'medɪsɪn bi: 'teɪk(ə)n]
В каких дозах нужно принимать эти лекарства?	[уот из зэ прис'крайбд доус]	What is the prescribed dose?	[(h)wɒt ɪz ði: prɪ'skraɪbd dəʊs]
Принимайте эти лекарства...	[тейк зис 'медсин]	Take this medicine...	[teɪk ðɪs 'medɪsɪn]
- по ... капель	[тейк ...дропс]	- take ... drops	[teɪk ... drɒps]
- по столовой ложке	[ин 'тейбл спунз]	- in table spoons	[ɪn 'teɪbl spu:nz]
- по чайной ложке	[ин ти спунз]	- in tea spoons	[ɪn ti: spu:nz]
Можно купить эти лекарства без рецепта?	[кэн ай бай зис 'медсин уи'заут э прис'крипшэн]	Can I buy this medicine without a prescription?	[kæn aɪ baɪ ðɪs 'medɪsɪn wɪ'ðaut ə prɪs'krɪpʃ(ə)n]

Мне нужны лекарства по этому рецепту.	[ай нид сам 'медсин э'кодин ту зис прис'крипшэн]	I need some medicine according to this prescription.	[aɪ ni:d sʌm 'medɪsɪn ə'kɔ:dɪŋ tu: ðɪs prɪs'krɪpʃ(ə)n]
Когда будут готовы лекарства?	[уэн уил зэ 'медсин би 'реди]	When will the medicine be ready?	[(h)wen wɪl ði: 'medɪsɪn bi: 'redɪ]
Где можно получить лекарства по рецепту?	[уээ кэн ай гет сам 'медсин э'кодин ту прис'крипшэн]	Where can I get some medicine according to prescription?	[(h)weə kæn aɪ get sʌm 'medɪsɪn ə'kɔ:dɪŋ tu: prɪs'krɪpʃ(ə)n]
Где можно заказать лекарства?	[уээ кэн ай 'одэ зэ 'медсин]	Where can I order the medicine?	[(h)weə kæn aɪ 'ɔ:də ðɔ: 'medɪsɪn]
Дайте, пожалуйста, инструкцию по применению.	[гив ми зи ин'стракшэнз фо юз, плиз]	Give me the instructions for use, please.	[gɪv mi: ði: ɪn'strʌkʃ(ə)nz fə: ju:z, pli:z]
Сколько стоит это лекарство?	[хау мач даз зис 'медсин кост]	How much does this medicine cost?	[haʊ mʌʃ dʌz ðɪs 'medɪsɪn kɔst]
Эти лекарства продаются только по рецепту.	[зис 'медсин из соулд 'оунли бай прис'крипшэн]	This medicine is sold only by prescription.	[ðɪs 'medɪsɪn ɪz səʊld 'əʊnlɪ baɪ prɪs'krɪpʃ(ə)n]
Это лекарство нужно приготовить.	[зис 'медсин маст би при'пезд]	This medicine must be prepared.	[ðɪs 'medɪsɪn mʌst bi: prɪ'peəd]





Учебное издание

**В О В Ч А С Т А** Наталья Ярославовна  
**Д И Д У Х** Любовь Ивановна  
**К О В А Л Ъ** Мирослав Стефанович  
**Ш У Н Е В Ы Ч** Богдан Иванович

**ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ.  
АНГЛО-РУССКИЙ  
И РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ  
РАЗГОВОРНИК**

Литературный редактор:

**Галина Падык**

Технический редактор, верстка:

**Александр Хлевной**

Ответственный за выпуск:

**Николай Фльорко**